

# NOVACAT NOVADISC

Falciatrici a dischi combinate PÖTTINGER





# Efficienza e redditività elevata

**Le falciatrici a dischi combinate PÖTTINGER sono efficienti e redditizie. Elevata praticità di utilizzo, funzioni con dettagli ben studiati, flessibilità d'impiego, stabilità e qualità di taglio di prim'ordine hanno consacrato queste falciatrici tra le migliori del proprio settore.**

## **NOVADISC 730 / 810 / 900**

Le nostre falciatrici combinate leggere NOVADISC senza condizionatore assicurano un'elevata resa per superficie ed un taglio pulito, con una potenza richiesta minima.

## **NOVACAT S10 / S12 – i risparmiatori di carburante**

PÖTTINGER fissa nuovi standards in quanto a potenza ed efficienza. NOVACAT S12 è la più grande falciatrice combinata portata presente sul mercato.

## **NOVACAT X8 / A9 / A10**

Grazie al condizionatore ed al nastro trasportatore trasversale queste falciatrici combinate offrono grande versatilità d'impiego.

## Indice

	Pagina
Barre falcianti PÖTTINGER	4
Modelli di falciatrici combinate	8
Falciatrici combinate senza condizionatore	
NOVADISC 730 / 810 / 900	10
NOVACAT S10 / S12	14
Falciatrici combinate con condizionatore	
NOVACAT – Condizionatori	18
NOVACAT X8 / A9 / A10	20
NOVACAT COLLECTOR – Unione delle andane	28
Terminali di comando	32
Caratteristiche tecniche / Allestimenti	36

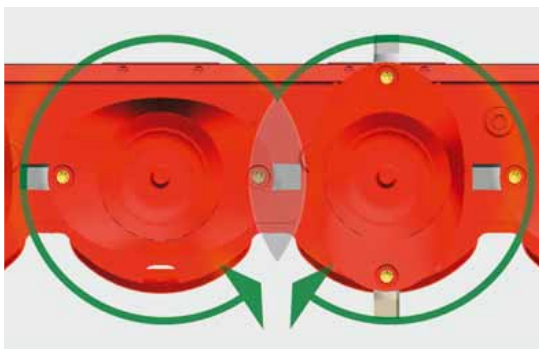
Tutte le indicazioni riguardanti caratteristiche tecniche, dimensioni, pesi, potenza, ecc. sono approssimative e non vincolanti.

# Barre falcianti PÖTTINGER

Qualità made in  
Austria



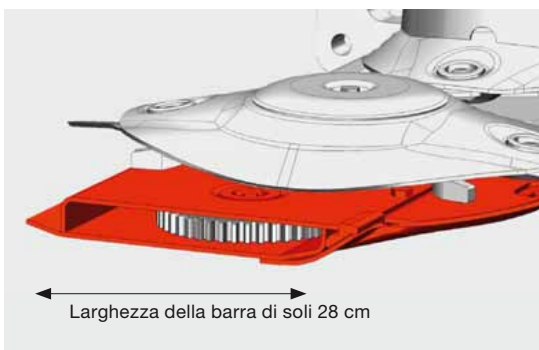
**Il cuore delle falciatrici a dischi PÖTTINGER è la loro rinomata barra falciante. Le barre falcianti delle falciatrici a dischi NOVACAT vengono progettate e prodotte interamente a Grieskirchen - un prodotto di qualità prettamente austriaco. Qualità di taglio di prim'ordine, facile trainabilità ed ottima stabilità caratterizzano le barre falcianti. Dettagli ben studiati garantiscono affidabilità d'impiego e contribuiscono notevolmente ad una grande longevità.**



## Flusso ottimale del foraggio – foraggio pulito

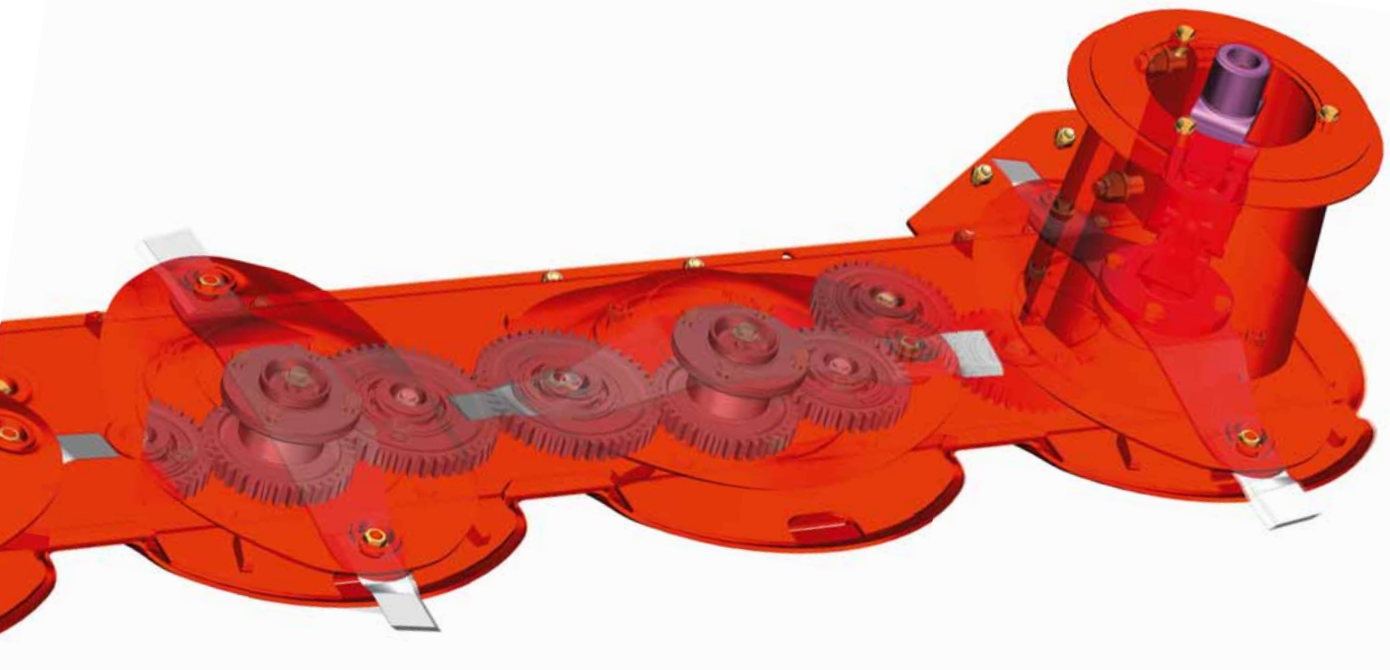
La parte anteriore bassa ed arrotondata consente alla barra falciante di scivolare con facilità sul terreno e separa il foraggio dalla cotica erbosa. Il flusso del foraggio è stato migliorato grazie alla superficie conica appiattita dei dischi falcianti.

- Pulitori integrati garantiscono la pulizia della superficie della barra falciante
- Il foraggio scivola via leggero ed uniforme, senza perdita di potenza, in tutte le condizioni d'impiego
- PÖTTINGER garantisce un lavoro senza problemi in discesa anche su appezzamenti ripidi



## Qualità di taglio perfetta

La barra particolarmente piatta e slanciata è larga solo 28 cm ed offre i presupposti ideali per un adattamento perfetto al terreno. Le lamette ad incastro girano a distanza ridotta dal bordo superiore della barra falciante e dal controcoltello. La sovrapposizione ottimale della traiettoria delle lamette garantisce un taglio pulito e regolare.



## Dettagli entusiasmanti

### **Dischi falcianti longevi**

I dischi falcianti ovali e piatti sono in acciaio temprato a grana fine. Il dispositivo di sostituzione rapida delle lamette ne semplifica la manutenzione.

### **Tamburi bombati su richiesta**

Questi migliorano il flusso del foraggio, rendendo possibile una migliore formazione delle andane.



### **Stabili estremità dell'albero**

Le stabili estremità dell'albero sono avvitate agli ingranaggi cilindrici e sono perciò sostituibili in caso di necessità.

### **Cuscinetti robusti**

I doppi cuscinetti a sfera obliqui con distanza teorica di 60 mm sono estremamente resistenti alle sollecitazioni.

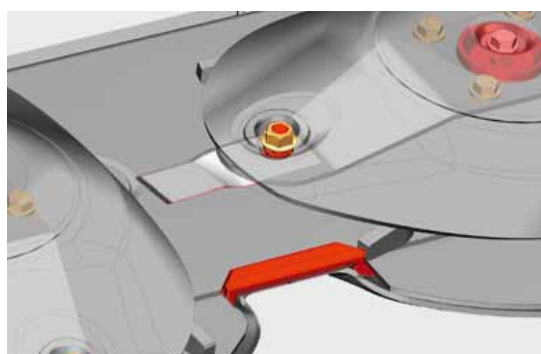


## TRI DRIVE – Ingranaggi ottimizzati

### **Trasmissione sicura della forza**

Sistema di azionamento lineare ad ingranaggi cilindrici con ruote dentate di grandezza pressochè uguale. Tutte le ruote dentate sono temprate e rettificate, garantendo così corsa regolare e longevità.

- Nuove coppie di ruote dentate, mantenendone lo stesso diametro con 39/50 denti
- Tre denti in presa – migliore trasmissione della forza ed accoppiamenti più delicati
- La nuova superficie delle ruote dentate contribuisce ad una corsa più regolare delle stesse – riduzione della rumorosità



## Pattini di scorrimento resistenti

I larghi pattini in acciaio temprato al boro assorbono al meglio gli urti ed evitano che la terra si accumuli. La parte inferiore della barra, appiattita e dotata di pattini di scorrimento arrotondati esterni ed interni, garantisce un trattamento delicato della cotica erbosa, anche in curve particolarmente strette.

Su richiesta è possibile montare pattini di scorrimento aggiuntivi per proteggere la parte inferiore della barra. I pattini, avvitati, possono essere facilmente sostituiti in caso di usura.

Con i pattini per taglio alto, disponibili su richiesta, l'altezza di taglio può essere incrementata di 50 - 120 mm. L'ampio raggio ed una vasta superficie di appoggio li rendono particolarmente resistenti all'usura.

- Pattino per taglio alto + 20 mm, il pattino universale adatto a terreni sassosi
- Pattino per taglio alto + 40 mm, adatto ad erba da foraggio
- Novità: pattini per taglio alto anche per i due pattini di scorrimento esterni

## Eccellente qualità

La barra falciante è prodotta con eccellente acciaio. Le lamiere vengono tagliate da laser con assoluta precisione, saldate da robot e lavorate nei più moderni Centri di lavorazione CNC.

- Il perno della lametta è avvitato al disco falciante. In caso di bisogno può essere sostituito senza costi particolari
- Il controcoltello è solo incastrato e perciò facilmente sostituibile



NOVACAT S10



## Semplice sostituzione rapida delle lamette

È possibile sostituire le lamette in modo semplice e rapido: spingere in basso il fermo a molla con l'apposita chiave e sostituire la lametta.

- La lametta viene fissata stabilmente con un robusto fermo a molla
- Un impiego duro e prolungato necessita di massima qualità delle lamette, perciò le lamette originali PÖTTINGER sono fatte in ottimo acciaio
- Una pratica cassetta portalamette contiene le lamette di scorta



## Semplice manutenzione

Grazie al ribaltamento dei teli di protezione la barra falciante è facilmente accessibile.

### Pratica costruzione modulare

La tenuta delle flange di supporto e degli avvitamenti filettati è assicurata perfettamente dalla presenza di anelli di tenuta in gomma. Gli ingranaggi cilindrici ed i cuscinetti sono unità smontabili separatamente. Gli ingranaggi intermedi si possono togliere altrettanto facilmente attraverso le grandi aperture presenti. Più semplice di così non si può!



# Panoramica dei modelli

NOVADISC  
NOVACAT



## Modelli senza condizionatore

### **NOVADISC 730 / 810 / 900**

Le falciatrici combinate NOVADISC coprono il settore del mercato delle macchine senza condizionatore. Il marchio di fabbrica è la costruzione leggera con sospensione laterale.

### **NOVACAT S10 / S12**

La NOVACAT S12 è la più grande falciatrice combinata portata presente sul mercato. Il "risparmiatore di carburante" consente una larghezza di lavoro di 11,20 m con una potenza richiesta di soli 160 CV ed un consumo bassissimo di carburante.

Per NOVACAT S10 sono già sufficienti 130 CV.

## Modelli con condizionatore

### **NOVACAT X8**

Le falciatrici a dischi combinate NOVACAT X8 sono efficienti e redditizie. Queste falciatrici possono essere utilizzate in combinazione frontale/posteriore o in combinazione retroversa.

Grazie al nastro trasportatore trasversale COLLECTOR le nostre falciatrici a dischi combinate sono ancora più versatili.

- NOVACAT X8 con dispositivo formaandana
- NOVACAT X8 ED con condizionatore con rotore a denti
- NOVACAT X8 RCB con condizionatore a rulli
- NOVACAT X8 COLLECTOR con nastro trasportatore trasversale





## Novità: NOVACAT A9

La falciatrice combinata NOVACAT A9 è una combinata frontale/posteriore con larghezze di lavoro fisse. Larghezza di lavoro di 8,92 o 9,18 m con 2 posizioni di montaggio. La distanza tra le barre falcianti è di 2,0 m o 2,26 m.



## NOVACAT A10

La falciatrice combinata NOVACAT A 10 è una combinata frontale/posteriore caratterizzata dall'ottimizzazione della larghezza di lavoro. Questa consente un adattamento flessibile a differenti condizioni d'impiego. La larghezza di lavoro e la sovrapposizione delle barre falcianti sono ottimizzabili per pendii, impiego in curva e terreni pianeggianti.



Elevata praticità di utilizzo, funzioni con dettagli ben studiati, flessibilità d'impiego, stabilità e qualità di taglio di prim'ordine hanno consacrato queste falciatrici tra le migliori del proprio settore.

## Potete scegliere

- NOVACAT A9 / A10 con dispositivo formaandana
- NOVACAT A9 ED / A10 ED con condizionatore con rotore a denti
- NOVACAT A9 RCB / A10 RCB con condizionatore a rulli
- NOVACAT A10 CROSS FLOW con trasportatore trasversale a coclea
- NOVACAT A10 ED COLLECTOR / A10 RCB COLLECTOR con nastro trasportatore trasversale



# Modelli senza condizionatore



# NOVADISC 730 / 810 / 900

Leggere e facilmente trainabili



## Adattamento al terreno

È possibile regolare la pressione della barra falciante sul terreno grazie alla regolazione dell'altezza di attacco ed alle molle di compensazione. Due molle di compensazione garantiscono un adattamento perfetto della barra falciante al terreno, anche con pendenze estreme. Una delle molle di compensazione è gradualmente regolabile.



La barra falciante si abbassa dapprima esternamente

## Tecnica di sollevamento NOVADISC

Quando si abbassa la falciatrice, questa appoggia per terra sempre prima con la parte esterna. A fine campo si solleva prima internamente, così la cotica erbosa viene preservata in modo ottimale.

## Silenziosa e longeva

Un dettaglio importante è la barra falciante leggera senza scarpetta interna. L'azionamento della barra avviene dietro il primo disco falciante. In questo modo è possibile falciare senza problemi anche a fine campo. La trasmissione a cinghie trapezoidali è accoppiata dinamicamente e regolabile. Una massiccia unità d'entrata assicura una capacità di carico elevata.



Massiccia unità d'entrata



NOVADISC 730

## Stabile e flessibile

La sospensione bilaterale della barra falciante la protegge da torsioni. Gli ingranaggi ed i cuscinetti sono così meno sollecitati, garantendo una grande regolarità e longevità. L'ampia oscillazione consente un semplice sfalcio di superfici irregolari e pendii scoscesi.



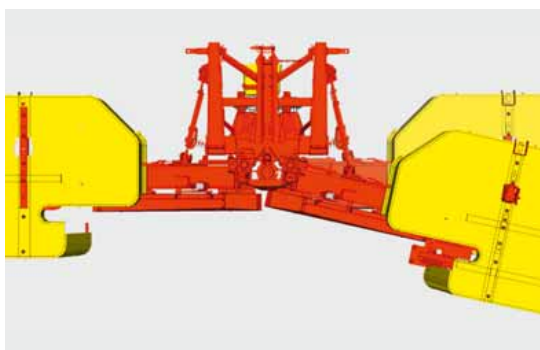
## Attacco ben congegnato

- Il funzionale supporto dell'albero cardanico semplifica l'agganciamento
- Una pratica cassetta portalamette contiene le lamette di scorta
- L'apposita chiave viene trasportata sulla macchina
- Gli intervalli di lubrificazione degli alberi cardanici sono stati portati a 150 ore. Gli alberi cardanici sono facilmente accessibili e quindi di facile manutenzione



## Il dispositivo di sicurezza contro gli urti protegge da eventuali danni

Il dispositivo meccanico di sicurezza contro gli urti **(1)** consente da entrambe le parti un'oscillazione di ca. 12°. Così, urtando un ostacolo, è possibile evitare danni alla falciatrice. Dopo l'attivazione è sufficiente fare retromarcia e le barre falcianti ritornano in posizione di lavoro.





NOVADISC 810



## Comodo e semplice

Grazie al ribaltamento delle protezioni la barra falciante è facilmente accessibile. Così è possibile pulire bene la macchina e sostituire in modo rapido e semplice le lamette.

### **Per la vostra sicurezza**

I teli di protezione sono in materiale particolarmente resistente ed attutiscono con affidabilità pietre e sporco.



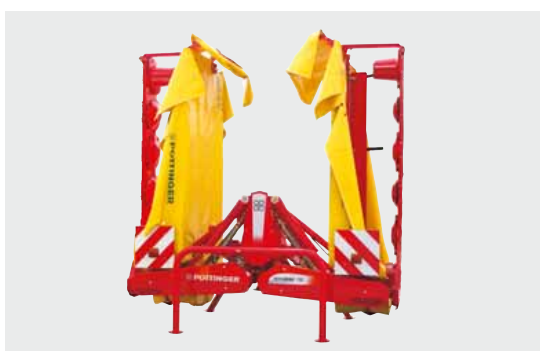
## Pratico e sicuro

Il ribaltamento avviene mediante un distributore a semplice effetto. Con il comando elettro-idraulico a preselezione, disponibile su richiesta, è possibile selezionare il ribaltamento parallelo o singolo. Un bloccaggio meccanico garantisce la necessaria sicurezza nel trasporto su strada. Le protezioni esterne sono ribaltabili per consentire un'altezza di trasporto ridotta.

Tabelle di avviso con impianto elettrico di serie.

### **Rimessa poco ingombrante**

Per una rimessa poco ingombrante è possibile parcheggiare la falciatrice sui piedini di appoggio, disponibili su richiesta.





# NOVACAT S10 NOVACAT S12

La più grandi falciatrici combinate portate



**PÖTTINGER fissa nuovi standards in quanto a potenza ed efficienza.**

**I vantaggi di NOVACAT S12 in breve:**

- La più grande falciatrice combinata portata
- Massime prestazioni – fino a 13 ha/ora
- Potenza richiesta minima – a partire da 130 CV / 160 CV
- Consumi di carburante ridottissimi – solo 2,0 l/ha
- Larghezza di trasporto compatta – solo 2,20 m



## Perfetto adattamento al terreno

La sospensione centrale delle barre falcianti consente un'oscillazione a pendolo di +/- 22,5°, garantendo così un adattamento ottimale al terreno. La compensazione idraulica, regolabile gradualmente, garantisce una pressione costante sul terreno lungo tutta la larghezza di lavoro. Questo "taglio volante" garantisce un trattamento delicato del terreno e del foraggio.



## Sicurezza garantita

La girata idraulica dietro il trattore include anche un dispositivo di sicurezza contro gli urti.



## 50 cm di libertà dal suolo

La libertà dal suolo a fine campo è di 50 cm. Durante il sollevamento la barra falciante viene bloccata tramite un cilindro stabilizzante. Ciò semplifica il passaggio sulle andane e garantisce stabilità durante il trasporto su strada.



## Trasporto compatto

Per la posizione di trasporto le falciatrici vengono girate all'indietro. Le protezioni anteriori vengono sollevate automaticamente, idraulicamente. Ciò garantisce una larghezza di trasporto di soli 2,20 m ed un'elevata libertà dal suolo durante il trasporto.

Tablette di avviso con impianto elettrico di serie.

## Facile utilizzo

L'utilizzo avviene mediante un distributore idraulico a doppio effetto. Ribaltamento singolo e posizione di trasporto sono preselezionabili mediante un interruttore.







NOVACAT S12

NOVACAT X8

25% più resa oraria  
25% meno consumo di carburante

Nonostante la sua notevole larghezza di lavoro di 11,20 m, la falciatrice combinata NOVACAT S12 è utilizzabile anche con un trattore da 160 CV. Così è possibile raggiungere una resa di superficie fino a 14 ha/h, con un consumo ridotto di carburante di soli 2 l/ha. Ciò corrisponde ad una resa oraria maggiore fino al 25%, con contemporaneo risparmio di carburante del 25% e minori costi.

## Confermato nelle prove sul campo

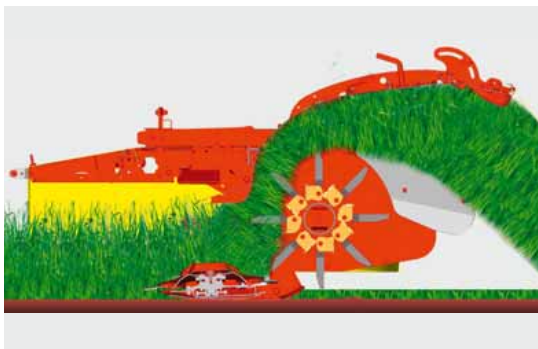
Trattori: 118 kW / 160 CV  
Superficie testata: 80 ha

## Il risparmiatore di carburante

	NOVACAT X8 NOVACAT 301	NOVACAT S12 NOVACAT 351	
<b>Larghezza di lavoro</b>	<b>8,30 m</b>	11,20 m	<b>+ 35 % Larghezza di lavoro</b>
<b>Resa oraria misurata / h</b>	9,9 ha	12,4 ha	<b>+ 25 % Resa oraria</b>
<b>Consumo di carburante / ha</b>	2,70 l	2,04 l	<b>- 25 % Consumo di carburante</b>
			<b>Risparmio = - 700 l di carburante / 1000 ha</b>

# Modelli con condizionatore

NOVACAT X8  
NOVACAT A9 / A10



## Condizionatore con rotore a denti ED

**Il condizionatore EXTRA DRY è stato realizzato in collaborazione con l'istituto di agraria IMAG-DLO di Wageningen (Olanda) e già nel 1997 indicò la via migliore da seguire. Intensità di condizionamento regolabile e spargimento largo consentono un essiccamento più veloce del foraggio.**

I denti a V in acciaio temprato assicurano un flusso continuo del foraggio ed una lunga durata di vita. I denti sono montati in modo elastico su elementi in gomma ed ordinati a forma di spirale sul condizionatore.

### **Maggiore velocità di essiccamento EXTRA DRY**

Il rotore convoglia il foraggio mediante un deflettore regolabile in lamiera. Lamelle regolabili distribuiscono il foraggio lungo tutta la larghezza di taglio. Il foraggio viene depositato in modo uniforme e soffice dal dispositivo di spargimento.

La formazione dell'andana è possibile grazie a lamiere formaandana orientabili.

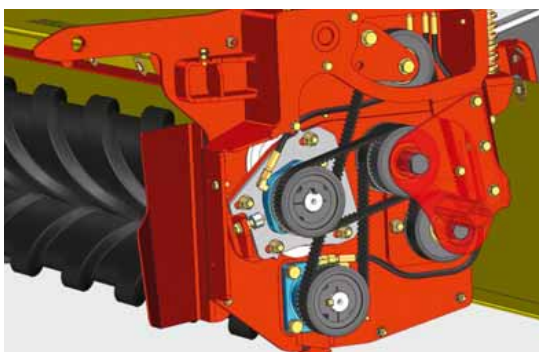
### **Flessibilità ancora maggiore**

La forza viene trasmessa direttamente dall'azionamento della barra falciante al rotore mediante cinghie trapezoidali. È possibile smontare il condizionatore quando non viene usato.

- Le cinghie trapezoidali sono facilmente smontabili per smontare il condizionatore
- L'azionamento è ben protetto dallo sporco
- La lubrificazione corre esternamente per essere facilmente accessibile



NOVACAT X8 ED



## Condizionatore a rulli RCB

**È possibile ottenere buoni ricavi dall'allevamento di bovini da latte solamente grazie ad un foraggio di qualità. Ottimi ingredienti alimentari nel foraggio grossolano aumentano la produzione del latte ed abbassano i costi per mangimi. Per tipi di foraggio multifoglia, PÖTTINGER propone l'affermato condizionatore a rulli.**

Il condizionatore a rulli, grazie al suo trattamento delicato del foraggio, è particolarmente adatto per i leguminosi e soprattutto per l'erba medica. I rulli con profilo ad incastro schiacciano gli steli del foraggio in modo uniforme senza sfogliarli e garantiscono un'andana soffice e leggera. Il profilo è a spirale. Vengono azionati entrambi i rulli.

### Affidabile e longevo

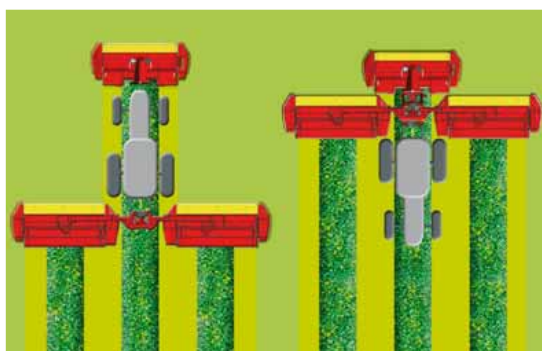
Il robusto tubo centrale ha un diametro di 140 mm ed uno spessore delle pareti di 5,6 mm. Il profilo dei rulli in poliuretano è vulcanizzato sul tubo centrale. Il diametro esterno è di 200 mm. I profili del condizionatore sono più duri della gomma e sono perciò particolarmente resistenti all'abrasione.

### Nuovo azionamento RCB

- Azionamento a cinghia, privo di sporcizia ed a manutenzione ridotta, del condizionatore a rulli RCB
- Il profilo ad incastro dei rulli schiaccia gli steli del foraggio in modo uniforme senza sfogliarli e garantisce un'andana soffice e leggera
- Il condizionatore a rulli, grazie al suo trattamento delicato del foraggio, è particolarmente adatto per i leguminosi e soprattutto per l'erba medica
- Il rullo superiore può muoversi verticalmente, la distanza tra i rulli è regolabile
- La pressione del condizionatore è regolabile su entrambi i lati tramite molle a spirale
- La lubrificazione corre esternamente per essere facilmente accessibile

# NOVACAT X8

Il versatile genio universale



**Come combinata frontale/posteriore garantisce una ripartizione uniforme dei pesi ed ottima stabilità sui pendii. La falciatrice frontale può essere usata indipendentemente dalle due falciatrici posteriori. La combinazione retroversa offre una visuale perfetta su tutte le falciatrici. Elevata maneggevolezza per piccoli appezzamenti.**

## Efficace pressione sul terreno

Due robuste molle di compensazione per ogni barra falciante garantiscono il "taglio volante" ed assicurano una pressione uniforme sul terreno lungo tutta la larghezza delle barre falcianti. La pressione della barra sul terreno è regolabile velocemente, senza bisogno di utensili.



## Compensazione idraulica

L'adattamento ottimale al terreno per proteggere la cotica erbosa è uno standard di qualità PÖTTINGER. La pressione sul terreno è regolabile in modo semplice e veloce direttamente dal terminale di comando mediante la compensazione idraulica, disponibile su richiesta. Di serie per NOVACAT X8 COLLECTOR.



## Dispositivo idraulico di sicurezza contro gli urti

In presenza di ostacoli la barra falciante può deviare all'indietro e ritorna poi automaticamente in posizione di lavoro **(1)**.



NOVACAT X8



## Comfort a fine campo

I cilindri idraulici presenti su tutte le falciatrici contribuiscono a renderle indipendenti dal dispositivo di sollevamento del trattore, che non deve essere usato.

## Trasporto compatto

Per il trasporto su strada entrambe le falciatrici posteriori vengono ribaltate, mentre quella frontale viene sollevata. La larghezza di trasporto di 3 metri non viene superata. Tabelle di avviso con impianto elettrico di serie.

Per la falciatrice frontale NOVACAT e per la combinata le protezioni laterali, su richiesta, sono ribaltabili idraulicamente, per consentire di passare al trasporto su strada senza dover scendere dal trattore. (1) Il sistema meccanico di bloccaggio per il trasporto viene comandato idraulicamente. Non è necessario tirare alcuna corda.



## Rimessa poco ingombrante

Per una rimessa poco ingombrante è possibile parcheggiare la falciatrice sui piedini di appoggio, disponibili su richiesta.



# NOVACAT A9 / A10

Sicurezza d'impiego e longevità elevata

## Sicurezza d'impiego in ogni situazione

### A9 – Agganciamento

Telaio portante per la combinazione con una falciatrice frontale con una larghezza di lavoro di 3 m. Larghezza di lavoro di 8,92 o 9,18 m con 2 posizioni di montaggio. La distanza tra le barre falcianti è di 2,0 m o 2,26 m.

### A10 – Agganciamento secondo necessità

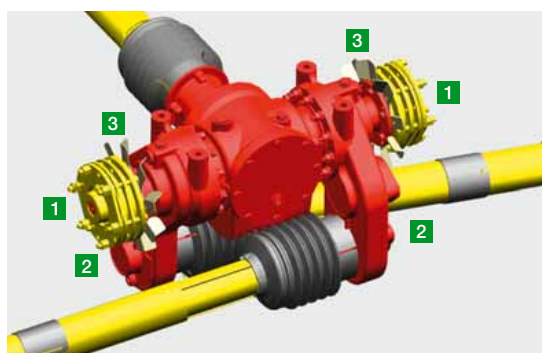
Per la combinazione con una falciatrice frontale con larghezza di lavoro da 3 m o da 3,50 m sono disponibili due telai portanti. La distanza tra le barre falcianti è di 1,88 - 2,64 m o 2,34 - 3,10 m.

## Il dispositivo idraulico di sicurezza contro gli urti NONSTOP LIFT protegge la falciatrice

NONSTOP LIFT è una tecnologia innovativa per proteggere in modo ottimale la barra falciante. Il dispositivo idraulico di sicurezza contro gli urti da entrambe le parti consente un'efficace deviazione della barra falciante in presenza di ostacoli.

Durante lo sgancio il supporto viene girato all'indietro mediante uno snodo triangolare e sollevato anteriormente – un meccanismo di protezione "tridimensionale" **(1)**. Così la barra falciante si libera più facilmente dell'ostacolo e si evitano danni maggiori alla barra falciante a velocità elevate.





## Grande durata grazie a Y DRIVE

### Azionamento di nuova generazione

Il particolare azionamento Y DRIVE con scatola di moto ad ingranaggi cilindrici e trasmissione ottimale del regime dei giri dispone di un azionamento dalla parte opposta. Ciò offre il grande vantaggio di poter impiegare alberi cardanici più lunghi con articolazione ridotta.

Grazie al posizionamento del dispositivo di sovraccarico **(1)** e della ruota libera **(2)** sulla scatola di moto, si è reso possibile un azionamento privo di gioco mediante lunghi alberi cardanici. Ventole garantiscono un raffreddamento ottimale della scatola di moto **(3)**.

Risultato: una corsa regolare con potenza elevata, anche durante impieghi impegnativi ed in posizione di fine campo. Ne consegue una longevità nettamente più elevata.

### Azionamento dinamico

Un giunto cardanico doppio nella parte interna del disco falciante con tamburo assicura un collegamento sicuro tra la scatola di moto angolare e la barra, senza eccessiva tensione. Gli ingranaggi cilindrici sono a bagno d'olio.



## Tecnologia robusta – longevità elevata

Supporti massicci a grande distanza uno dall'altro reggono le barre falcianti e assorbono le forze in modo ottimale.

La sospensione bilaterale delle barre falcianti le protegge da torsioni. Si riduce così la sollecitazione sugli ingranaggi cilindrici e sui cuscinetti, per garantire una corsa più silenziosa e regolare e maggiore longevità.

# NOVACAT A9 / A10

Redditività e comfort



## Ottimizzazione della larghezza di taglio per una prestazione di lavoro ottimale per A10

### Regolazione idraulica della larghezza di lavoro

Cilindri idraulici integrati nei bracci laterali spostano le barre falcianti fino a 400 mm. Così è possibile regolare in ogni situazione la sovrapposizione con la falciatrice frontale. Su richiesta regolazione automatica della larghezza di lavoro in curva mediante un sensore dell'angolo di sterzata per i trattori adatti.



## Compensazione idraulica

### Costi di usura e di carburante ridotti

L'adattamento ottimale al terreno per proteggere la cuticola erbosa è uno standard qualitativo di PÖTTINGER.

Nella falciatrice combinata NOVACAT A10 la pressione sul terreno è regolabile in modo semplice e veloce mediante la compensazione idraulica **(1)**. Direttamente dal terminale di comando POWER CONTROL o ISOBUS.

"Taglio volante" anche su pendii molto irregolari – la garanzia per un trattamento delicato del terreno e qualità ottimale del foraggio.

La compensazione idraulica consente inoltre una riduzione netta dell'usura e dei costi carburante.



## Elevata flessibilità d'impiego

La falciatrice combinata è disponibile con dispositivo formaandana senza condizionatore, con condizionatore ED con rotore a denti e con condizionatore a rulli RCB. L'allestimento perfetto in ogni condizione d'impiego.





## Altezza di trasporto inferiore a 4 m

Per il trasporto su strada, le falciatrici vengono ribaltate idraulicamente e sicurate con un robusto arresto.

Bloccaggio meccanico per il trasporto di serie, comandato idraulicamente – nessuna corda necessaria.

Su richiesta le protezioni laterali sono ribaltabili idraulicamente, consentendo un'altezza di trasporto inferiore a 4 m con libertà dal suolo di 270 mm senza necessità di scendere dal trattore. Di serie per NOVACAT A10 COLLECTOR.

Così sono facilmente possibili elevate velocità di trasporto.

- Larghezza di trasporto A9: 2,95 m
- Larghezza di trasporto A10: 2,75 m con falciatrici frontali da 3 m  
Larghezza di trasporto di 3,15 m con falciatrici frontali da 3,50 m
- Piedini di appoggio per il rimessaggio integrati di serie nella macchina
- Tabelle di avviso con impianto elettrico di serie



## Facile gestione della manutenzione

Semplice gestione della manutenzione con indicazioni sul terminale del comando in base al tempo d'impiego. Puro comfort.

### **Lubrificazione automatica centralizzata disponibile su richiesta**

Lubrificazione ottimale e continua per NOVACAT A10 ED e A10 RCB – tutti i punti di ingrassaggio (tranne gli alberi cardanici) vengono alimentati da una pompa elettrica per la lubrificazione.



NOVITÀ



# NOVACAT A10 CF

Unione delle andane mediante trasportatore trasversale a coclea



## **NOVACAT A10 CF (CROSS FLOW)**

### **Unione delle andane senza condizionatore**

Con NOVACAT A10 CF ora PÖTTINGER offre per la prima volta un sistema economico e leggero per l'unione delle andane. Il basso peso e la richiesta ridotta di potenza riducono notevolmente il consumo di carburante.

### **Sistema economico**

Con NOVACAT A10 CF approfittate di costi d'investimento molto bassi per il sistema di unione delle andane. Questa soluzione innovativa non necessita di condizionatore e consente una riduzione del peso del 15% rispetto ai sistemi tradizionali.

- Minore compattazione del terreno
- Risparmio di carburante, impiego con trattori a partire da 160 CV

### **Semplice e flessibile**

Grazie al rivestimento chiuso del trasportatore trasversale a coclea, il foraggio viene convogliato nell'andana pulito e senza perdite. Pettine formaandana disponibile su richiesta.

Il semplice passaggio da spargimento largo a deposito dell'andana è possibile grazie all'apertura manuale della parte posteriore.

Il trasportatore trasversale a coclea con il suo funzionamento accelera il processo di essiccazione del foraggio – sia con spargimento largo che con deposito dell'andana il foraggio viene rivoltato, accelerandone così l'essiccazione.



# NOVACAT X8 / A10 COLLECTOR

Unione delle andane



## Massima flessibilità con nastri trasportatori trasversali

Le falciatrici combinate NOVACAT X8 COLLECTOR con una larghezza di lavoro fissa di 8,30 m e NOVACAT A10 COLLECTOR con una larghezza di lavoro variabile da 8,80 m a 10,02 m offrono prestazioni elevate e massima flessibilità grazie al deposito variabile dell'andana.

I due nastri trasportatori sono ammortizzati in modo ottimale, così l'adattamento delle falciatrici al terreno non ne viene condizionato.

### **Condizionatore con rotore a denti EXTRA DRY**

I denti in acciaio ordinati a forma di spirale garantiscono un flusso costante del foraggio verso i nastri trasportatori trasversali.

### **Condizionatore a rulli RCB**

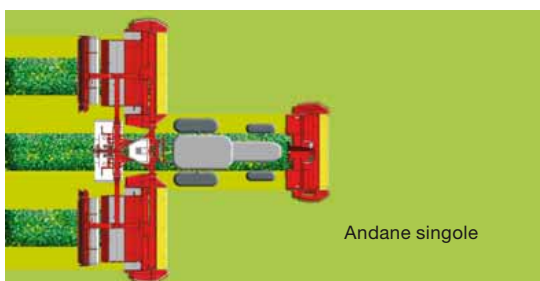
I rulli profilati condizionano il foraggio ed il rullo acceleratore lo getta sui nastri trasportatori trasversali.

## NOVACAT X8 COLLECTOR

I nastri trasportatori trasversali sono dotati di impianto idraulico proprio. La combinazione ideale per trattori con una potenza idraulica inferiore ad 80 litri ed a 200 bar.

Una regolazione graduale della velocità del nastro e rulli acceleratori aggiuntivi sono disponibili su richiesta.

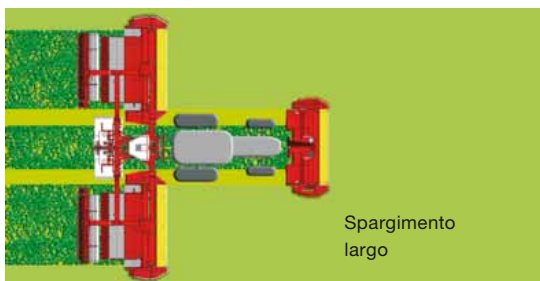
I nastri trasportatori trasversali sono smontabili in pochi minuti e possono essere appoggiati su piedini di appoggio.



Andane singole

## Andane singole

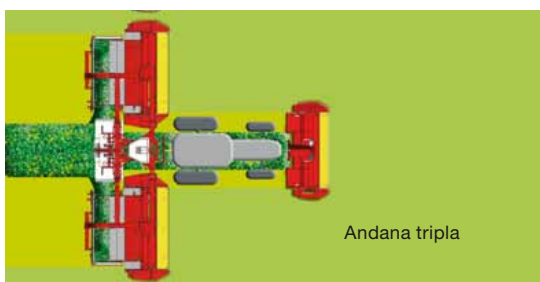
Con nastri trasportatori trasversali sollevati e lamiere formaandana strette vengono depositate tre andane singole compatte.



Spargimento largo

## Spargimento largo

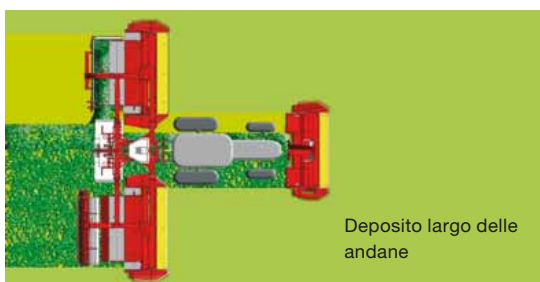
A lamiere formaandana aperte le lamiere distribuiscono il flusso del foraggio lungo tutta la larghezza di lavoro. Il foraggio viene depositato in modo soffice ed uniforme.



Andana tripla

## Andana tripla

Con i nastri trasportatori trasversali le tre andane vengono depositate in un'unica grande andana centrale.



Deposito largo delle andane

## Deposito largo delle andane

**Risparmiare con lo spargimento largo combinato delle andane.**

Con il sollevamento singolo del nastro trasportatore trasversale, con l'impiego di un ranghinatore grande TOP è possibile risparmiare fino al 40% del lavoro di ranghinatura.

# NOVACAT A10 COLLECTOR

Flessibilità d'impiego



Andana tripla - Andana singola -  
Spargimento largo - Deposito largo delle  
andane

## Massima flessibilità e redditività

I nastri trasportatori sono azionati dall'impianto idraulico del trattore, rulli acceleratori aggiuntivi sono disponibili su richiesta. L'intero sistema è compensato idraulicamente, offrendo così un eccezionale adattamento al terreno.

I nastri trasportatori trasversali sono smontabili a piacere.

## Regolazione continua della velocità del nastro

- Manualmente mediante valvole sul corpo del nastro con terminale di comando SELECT CONTROL
- Regolazione elettrica per ciascun nastro con terminale di comando POWER CONTROL

## Su richiesta per deposito ottimale dell'andana

- Rullo acceleratore, regolabile meccanicamente in altezza, per adattamento alla larghezza dell'andana
- Pettine formaandana per andane compatte in caso di azionamento unilaterale dei nastri COLLECTOR



La compensazione idraulica delle barre falcianti ne riduce l'usura, incrementando così la longevità della macchina. Inoltre la compensazione idraulica garantisce una riduzione della presenza di ceneri grezze nel foraggio ed una riduzione del consumo di carburante.

- Maggiore redditività della macchina

Grazie al sistema integrato di monitoraggio dei nastri, è possibile evitare un intasamento delle barre falcianti quando i nastri trasportatori trasversali sono spenti. Viene emesso un segnale acustico, quando i nastri trasportatori trasversali sono in posizione di lavoro, ma non sono in funzione.



## Facile gestione della manutenzione

Semplice gestione della manutenzione con indicazioni sul terminale di comando in base al tempo d'impiego. Puro comfort.

### **Lubrificazione automatica centralizzata disponibile su richiesta**

Tutti i punti di ingrassaggio (tranne gli alberi cardanici) vengono alimentati da una pompa elettrica per la lubrificazione. Lubrificazione ottimale e continua per NOVACAT A10 ED COLLECTOR e A10 RCB COLLECTOR.



# Terminali di comando

Comfort superlativo



## NOVADISC 730 / 810 / 900

### **Comando elettro-idraulico a preselezione**

Con il comando elettro-idraulico a preselezione, disponibile su richiesta, è possibile selezionare il ribaltamento singolo delle falciatrici con un distributore a semplice effetto.



## NOVACAT S10 / S12

### **Comando elettro-idraulico a preselezione**

L'utilizzo avviene mediante un distributore idraulico a doppio effetto. Ribaltamento singolo e posizione di trasporto sono preselezionabili di serie mediante un interruttore.



## NOVACAT X8

### **Terminale di comando SELECT CONTROL**

Tutte le funzioni sono preselezionabili tramite SELECT CONTROL ed eseguibili mediante il distributore idraulico del trattore.

- Ribaltamento singolo delle falciatrici
- Comando facilitato grazie ad una funzione automatica a fine campo
- Comando del dispositivo di sicurezza per il trasporto su strada
- È necessario solo un distributore idraulico a semplice effetto





## NOVACAT X8

### Terminale di comando **POWER CONTROL**

Di serie per **NOVACAT X8 COLLECTOR**

Su richiesta per **NOVACAT X8**



- Ribaltamento singolo delle falciatrici
- Manovre a fine campo
- Compensazione idraulica
- Ribaltamento idraulico delle protezioni laterali
- Comando del dispositivo di sicurezza per il trasporto su strada
- Falciatrice frontale comandabile mediante il terminale di comando
- Contatore e contaettari
- Comando Load-Sensing

### Funzioni **NOVACAT X8 COLLECTOR**:

- Ribaltamento singolo dei nastri trasportatori trasversali
- Regolazione della velocità del nastro disponibile su richiesta

### **EXPERT 100**

CCI 100 – 100 % ISOBUS

Tutte le funzioni sono selezionabili come con **POWER CONTROL**. Inoltre è possibile comandare macchine di altri costruttori con predisposizione ISOBUS.



- Robusta scocca in materiale plastico
- Display a colori TFT 8,4" con touch-screen
- 6 tasti funzione a destra e 6 a sinistra
- Sensore per luminosità automatica e tasti di funzione illuminati
- Inserimento dati tramite tasti e touch-screen
- Ingresso per videocamera
- Rotellina di selezione con funzione di conferma per l'inserimento diretto e l'impostazione dei valori



# NOVACAT A9 / A10

Comandi confortevoli



## SELECT CONTROL di serie

- Ribaltamento singolo delle falciatrici con funzione automatica di sollevamento
- Ribaltamento idraulico delle protezioni laterali anche durante le fasi di lavoro, disponibile su richiesta
- Regolazione idraulica sincronizzata della larghezza di lavoro
- Sistema idraulico di bloccaggio per il trasporto su strada
- Regolazione manuale della compensazione delle barre falcianti mediante rubinetti di arresto
- Gestione della manutenzione – indicazione degli intervalli di ingrassaggio e di cambio d'olio in base ai tempi d'impiego

## POWER CONTROL (su richiesta per A10)

- Ribaltamento singolo delle falciatrici con gestione fine campo
- Regolazione idraulica della larghezza di lavoro indipendente per ciascuna falciatrice
- Compensazione idraulica regolabile mediante terminale di comando – adattamento automatico alla larghezza di lavoro
- Ribaltamento idraulico delle protezioni laterali anche durante le fasi di lavoro
- Comando del dispositivo di sicurezza per il trasporto su strada
- Comando Load-Sensing
- Falciatrice frontale comandabile mediante terminale di comando
- Gestione della manutenzione – indicazione degli intervalli di ingrassaggio e di cambio d'olio in base ai tempi d'impiego

## EXPERT 100 (su richiesta per A10)

CCI 100 – 100 % ISOBUS

- Tutte le funzioni del terminale POWER CONTROL, inoltre, su richiesta, comando della larghezza di lavoro con ISOBUS del trattore in base all'angolo di sterzata, con segnale di sterzata proveniente dal trattore
- In una curva a destra la falciatrice di sinistra (nel senso di marcia) viene girata verso l'interno in base all'angolo di sterzata

## Per una buona visuale

Kit di 4 luci di lavoro LED disponibile su richiesta (per A10).

# Caratteristiche tecniche

<b>Falciatrici combinate senza condizionatore</b>	<b>Larghezza di lavoro</b>	<b>Attacco</b>	<b>Dischi falcianti</b>	<b>Resa superficie fino a</b>
NOVADISC 730	7,24 m	Cat. II / misura 2	2 x 6	7 ha/ora
NOVADISC 810	8,08 m	Cat. II / misura 2	2 x 7	9 ha/ora
NOVADISC 900	8,92 m	Cat. II / misura 2	2 x 8	11 ha/ora

<b>Falciatrici combinate senza condizionatore con sospensione centrale</b>	<b>Larghezza di lavoro</b>	<b>Attacco</b>	<b>Dischi falcianti</b>	<b>Resa superficie fino a</b>
NOVACAT S10	9,10 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	11 ha/ora
con falciatrici frontali da 3,50 m	9,52 m			
NOVACAT S12	10,78 m	Cat. III / misura 3	2 x 10	13 ha/ora
con falciatrici frontali da 3,50 m	11,20 m			

<b>Falciatrici combinate con sospensione centrale</b>	<b>Larghezza di lavoro</b>	<b>Attacco</b>	<b>Dischi falcianti</b>	<b>Resa superficie fino a</b>
NOVACAT X8	8,30 m	Cat. III / misura 2	2 x 7	10 ha/ora
NOVACAT X8 ED	8,30 m	Cat. III / misura 2	2 x 7	10 ha/ora
NOVACAT X8 RCB	8,30 m	Cat. III / misura 2	2 x 7	10 ha/ora
NOVACAT X8 ED COLLECTOR	8,30 m	Cat. III / misura 2	2 x 7	10 ha/ora
NOVACAT X8 RCB COLLECTOR	8,30 m	Cat. III / misura 2	2 x 7	10 ha/ora

<b>Falciatrici combinate con sospensione centrale</b>	<b>Larghezza di lavoro</b>	<b>Attacco</b>	<b>Dischi falcianti</b>	<b>Resa superficie fino a</b>
NOVACAT A9	8,92 m / 9,18 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora
NOVACAT A9 ED	8,92 m / 9,18 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora
NOVACAT A9 RCB	8,92 m / 9,18 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora

<b>Falciatrici combinate con larghezza di lavoro variabile</b>	<b>Larghezza di lavoro</b>	<b>Attacco</b>	<b>Dischi falcianti</b>	<b>Resa superficie fino a</b>
NOVACAT A10	8,80 – 9,56 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora
con falciatrici frontali da 3,50 m	9,26 – 10,02 m			
NOVACAT A10 CF	8,80 – 9,56 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora
con falciatrici frontali da 3,50 m	9,26 – 10,02 m			
NOVACAT A10 ED	8,80 – 9,56 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora
per falciatrici frontali fino a 3,50 m	9,26 – 10,02 m			
NOVACAT A10 RCB	8,80 – 9,56 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora
per falciatrici frontali fino a 3,50 m	9,26 – 10,02 m			
NOVACAT A10 ED COLLECTOR	8,80 – 9,56 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora
per falciatrici frontali fino a 3,50 m	9,26 – 10,02 m			
NOVACAT A10 RCB COLLECTOR	8,80 – 9,56 m	Cat. III / misura 3	2 x 8	12 ha/ora
per falciatrici frontali fino a 3,50 m	9,26 – 10,02 m			

Regime giri standard di 1000 giri/min.

<b>Distanza tra le falciatrici posteriori</b>	<b>Larghezza andana senza dischi formaandana</b>	<b>2 / 4 dischi formaandana</b>	<b>Altezza di trasporto</b>	<b>Peso</b>
2,0 m	1,7 m	1,5 m / 1,1 m	3,1 m	1215 kg
2,0 m	2,3 m	1,7 m / 1,3 m	3,5 m	1400 kg
2,0 m	2,5 m	2,1 m / 1,7 m	3,9 m	1520 kg

<b>Distanza tra le falciatrici posteriori</b>	<b>Larghezza andana senza dischi formaandana</b>	<b>2 dischi formaandana</b>	<b>Larghezza di trasporto</b>	<b>Peso</b>
2,16 m 2,58 m	2,5 m	2,1 m	2,2 m	1800 kg
2,16 m 2,58 m	3,6 m	3 m	2,2 m	2040 kg

<b>Distanza tra le falciatrici posteriori</b>	<b>Larghezza andana senza dischi formaandana</b>	<b>2 / 4 dischi formaandana</b>	<b>Altezza di trasporto</b>	<b>Peso</b>
2,20 m	2,1 m	1,7 m / 1,3 m	4,0 m	2160 kg
2,20 m	2,7 – 1,9 m	–	4,0 m	2620 kg
2,20 m	2,5 – 1,7 m	–	4,0 m	2780 kg
2,20 m		–	4,0 m	3800 kg
2,20 m		–	4,0 m	4200 kg

<b>Distanza tra le falciatrici posteriori</b>	<b>Larghezza andana senza dischi formaandana</b>	<b>2 / 4 dischi formaandana</b>	<b>Altezza di trasporto</b>	<b>Peso</b>
2,0 m / 2,26 m	2,5 m	2,1 m / 1,7 m	3,99 m	2260 kg
2,0 m / 2,26 m	3,1 – 2,2 m	–	3,99 m	2980 kg
2,0 m / 2,26 m	3,0 – 2,2 m	–	3,99 m	3060 kg

<b>Distanza tra le falciatrici posteriori</b>	<b>Larghezza andana senza dischi formaandana</b>	<b>2 / 4 dischi formaandana</b>	<b>Altezza di trasporto</b>	<b>Peso</b>
1,88 – 2,64 m 2,34 – 3,10 m	2,5 m	2,1 m / 1,7 m	3,99 m	2350 kg
1,88 – 2,64 m 2,34 – 3,10 m		–	3,99 m	3240 kg
1,88 – 2,64 m 2,34 – 3,10 m	3,1 – 2,2 m	–	3,99 m	3080 kg
1,88 – 2,64 m 2,34 – 3,10 m	3,0 – 2,2 m	–	3,99 m	3160 kg
1,88 – 2,64 m 2,34 – 3,10 m	3,1 – 2,2 m	–	3,99 m	3780 kg
1,88 – 2,64 m 2,34 – 3,10 m	3,0 – 2,2 m	–	3,99 m	3980 kg

# Allestimenti



**Ribaltamento singolo**



**Ribaltamento singolo  
Girata idraulica dietro**



**Dischi formaandana  
sinistra / destra**



**Dischi formaandana  
aggiuntivi**

NOVADISC 730 / 810 / 900

-

NOVACAT S10 / S12

■

-



**POWER CONTROL**



**EXPERT 100  
CCI 100 ISOBUS**



**Dischi formaandana  
sinistra / destra**



**Dischi formaandana  
aggiuntivi**

NOVACAT X8

■

NOVACAT X8 ED / RCB

NOVACAT X8 COLLECTOR

-

-

NOVACAT A9

-

■

NOVACAT A9 ED / RCB

-

NOVACAT A10

■

NOVACAT A10 CF

-

-

NOVACAT A10 ED / RCB

NOVACAT A10 COLLECTOR

-

-



**Condizionatore  
con rotore a denti ED**



**Condizionatore  
a rulli RCB**



**Protezione posteriore  
Dischi formaandana**



**Perni per cambiamento  
rapido per condizionatore**

NOVACAT X8

■

NOVACAT X8 ED

NOVACAT X8 RCB

■

NOVACAT A9 / A10

■

NOVACAT A9 ED / A10 ED

NOVACAT A9 RCB / A10 RCB

■

■ = di serie, □ = su richiesta



**Tamburi bombati con alette**

**Pattini di usura**

**Pattini per taglio alto +20 mm / +40 mm**

**Piedini di appoggio**

- 
- 

- 
- 

- 
- 

- 
- 



**Tamburi bombati con alette**

**Pattini di usura**

**Pattini per taglio alto +20 mm / +40 mm**

**Piedini di appoggio conformi norme CE**

**Ribaltamento idraulico delle protezioni laterali**

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 



**Ulteriori allestimenti disponibili su richiesta**

- Kit cavi elettrici e tubi idraulici per il sollevamento della falciatrice frontale ALPHA MOTION
- Spargimento largo per NOVACAT RCB
- Rullo acceleratore per NOVACAT X8 / A10 COLLECTOR per una migliore formazione dell'andana
- Comando della larghezza di lavoro in base all'angolo di sterzata per NOVACAT A10
- Pettine formaandana per NOVACAT A10 COLLECTOR
- Lubrificazione centralizzata per NOVACAT A10 ED e NOVACAT A10 RCB

**Carrelli ED / RCB per condizionatore**

- 
- 
- 
- 
- 
- 
-



### La Vostra macchina va online.

Tutte le informazioni riguardanti la Vostra macchina:  
**semplice – sempre – dovunque**

Scannerizzate con lo smartphone o il tablet il codice QR della targhetta del modello oppure digitate sul browser [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro) ed inserite la matricola macchina. Riceverete immediatamente una grande quantità di informazioni riguardanti la Vostra macchina.

- Libretti d'uso e manutenzione
- Informazioni sugli allestimenti
- Prospetti
- Immagini
- Video



### Servizio di ricambi PÖTTINGER

- Eccellente rete mondiale di rivenditori e concessionari
- Disponibilità per decenni di pezzi di ricambio e pezzi di usura
- Ricambi originali PÖTTINGER ordinabili 24 ore su 24

#### PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Tel. +43 7248 600-0  
[info@poettinger.at](mailto:info@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

#### PÖTTINGER Italia S.r.l.

Via E. Fermi, 6 – Loc. Polignano  
29010 San Pietro in Cerro (PC)  
Italia  
Tel. +39 0523 838012  
Fax +39 0523 838253  
[info@poettinger.it](mailto:info@poettinger.it)  
[www.poettinger.it](http://www.poettinger.it)

